



# Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

COPY OF PAPERS  
ORIGINALLY FILED

私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り宣言する：

As a below named inventor, I hereby declare that:

私の住所、郵便の宛先そして国籍は、私の氏名の後に記名された通りである。

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name:

下記の名称の発明について、特許請求範囲に記名され、且つ特許が求められている発明主題に関して、私は、最初、最先且つ唯一の発明者である（唯一の氏名が記名されている場合）か、或いは最初、最先且つ共同発明者である（複数の氏名が記名されている場合）と信じている。

I believe I am the original, first and sole inventor if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled.

## SPREAD SPECTRUM RECEIVER

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

上記発明の明細書はここに添付されているが、下記の欄がチェックされている場合は、この限りでない：

☒ was filed on October 23, 2001  
as United States Application Number of 10/017,217  
PCT International Application Number  
\_\_\_\_\_ and was amended on  
\_\_\_\_\_ (if applicable).

☐ \_\_\_\_\_ の日に出願され、  
この出願の米国出願番号またはPCT国際出願番号は、  
\_\_\_\_\_ であり、且つ  
\_\_\_\_\_ の日に修正された出願（該当する場合）

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、上記の修正によって修正された、特許請求範囲を含む上記明細書を検討し、且つ内容を理解していることをここに表明する。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

私は、発明規則第37条規則1.56に定められている、特許性について重要な情報を開示する義務があることを認める。

Burden Hour Statement: This form is estimated to take 0.4 hours to complete. Time will vary depending upon the need of the individual case. Any comments on the amount of time you are required to complete this form should be sent to Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, Washington, DC 20231. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner of Patents and Trademarks, Washington, DC 20231.

## 日本語宣言書

私は、ここに、以下に記述した外国での特許出願または発明登録の出願、或いは米国以外の少なくとも一國を指定している米国法第35条第365条(a)によるPCT国際出願について、同第119条(a)-(d)項又は第365条(b)項に基づいて優先権を主張するとともに、優先権を主張する本出願の出願日より前の出願日を有する外国での特許出願または発明登録の出願、或いはPCT国際出願については、いかなる出願も、下記の枠内をチェックすることにより示した。

## Prior Foreign Application(s)

## 外国での先行出願

2000-363847

(Number)

(番号)

Japan

(Country)

(国名)

(Number)

(番号)

(Country)

(国名)

(Number)

(番号)

(Country)

(国名)

(Number)

(番号)

(Country)

(国名)

(Number)

(番号)

(Country)

(国名)

(Number)

(番号)

(Country)

(国名)

私は、ここに、下記のいかなる米国仮特許出願についても、その米国法第35条第119条(e)項の利益を主張する。

(Application No.)

(出願番号)

(Filing Date)

(出願日)

私は、ここに、下記のいかなる米国出願についても、その米国法第35条第120条に基づき利益を主張し、又米国を指定するいかなるPCT国際出願についても、その同第365条(c)に基づき利益を主張する。また、本出願の各特許請求の範囲の主題が、米国法第35条第112条第1段に規定された態様で、先行する米国出願又はPCT国際出願に開示されていない場合においては、その先行出願の出願日と本国内出願日またはPCT国際出願日との間の期間中に入手された情報で、連邦規則法第37条規則1.56に定められた特許性に開わる立証情報について開示情報があることを承認する。

(Application No.)

(出願番号)

(Filing Date)

(出願日)

私は、ここに表明された私自身の知識に開く陳述が真実であり、且つ相違と信ずることに基づく陳述が、真実であると信じられることを宣言し、さらに、故意に虚偽の陳述などを行った場合は、米国法第18条第1001条に基づき、罰金または拘禁、若しくはその両方により処罰され、またそのような故意による虚偽の陳述は、本出願またはそれに対して発行されるいかなる特許も、その有効性に開くが生ずることを認めた上で陳述が行われたことを、ここに宣言する。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate or PCT international application having a filing date before that of the application for which priority is claimed.

Priority Not Claimed

優先権主張なし

24 October 2000

(Day/Month/Year Filed)

☐

(Day/Month/Year Filed)

☐

(Day/Month/Year Filed)

☐

(Day/Month/Year Filed)

☐

(Day/Month/Year Filed)

☐

(Day/Month/Year Filed)

☐

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application No.)

(出願番号)

(Filing Date)

(出願日)

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT international application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of application.

(Status: Patented, Pending, Abandoned)

(状態: 特許許可、待審中、放棄)

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

## 日本語宣言書

委任状：私は本出口を審査する手続を行い、且つ米国特許商標庁との全ての業務を遂行するために、記名された発明者として、下記の弁理士及び/または弁理士を任命する。(氏名及び登録番号を記載すること)

送付先

直通電話連絡先：(氏名及び電話番号)

唯一または第一発明者氏名

発明者の署名

日付

住所

国籍

郵便の宛先

第二共同発明者がいる場合、その氏名

第二共同発明者の署名

日付

住所

国籍

郵便の宛先

(第三以下の共同発明者についても同様に記載し、署名をすること)

**POWER OF ATTORNEY:** As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith (list name and registration number)

**WILLIAM S. FROMMER**, Registration No. 25,506 and  
**DENNIS M. SMID**, Registration No. 34,930

Send Correspondence to:  
**WILLIAM S. FROMMER, Esq.**  
c/o FROMMER LAWRENCE & HAUG LLP  
745 Fifth Avenue  
New York, New York 10151

Direct Telephone Calls to: (212) 588-0800  
To the attention of: **WILLIAM S. FROMMER**

Full name of sole or first inventor

**Elvino S. SOUSA**  
inventor's signature

Date

March 13/2002

Residence

**Tokyo, Japan**  
Citizenship

**Canada**

Post Office Address:

Sony Computer Science Laboratory Inc.  
3-14-13 Higashi-Gotanda, Shinagawa-Ku  
Tokyo, 141 Japan

full name of second joint inventor, if any

**Ryuji KOHNO**

Second Inventor's signature

Date

Jan 28, 2002

Residence

**Tokyo, Japan**  
Citizenship

**Japan**

Post Office Address

Sony Computer Science Laboratory Inc.  
3-14-13 Higashi-Gotanda, Shinagawa-Ku  
Tokyo, 141 Japan

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors)